

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 22 MARS 1928

Projet de Loi modifiant la loi du 30 juillet 1889 sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite.

(Voir les n^{os} 411 (session de 1922-1923), 119 (session de 1923-1924), 272, 285 (session de 1925-1926) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 13 et 26 novembre 1924, 6 mai, 2 et 9 juin 1926; les n^{os} 15, 155 (session de 1922-1923), 148 (session de 1925-1926), 132 (session de 1926-1927) et les Annales parlementaires du Sénat, séance du 19 juillet 1923.)

Amendements présentés par le Gouvernement.

Rédiger l'article premier comme suit :

« L'assistance judiciaire a pour but de dispenser, en tout ou en partie, ceux qui ne disposent pas des ressources nécessaires pour faire face aux frais d'une procédure quelconque, judiciaire ou extrajudiciaire, de payer les droits de timbre et d'enregistrement, les frais de greffe et d'expédition et les autres dépens qu'entraîne une de ces procédures. »

(La suite comme au projet.)

ART. 4.

Rédiger cet article comme suit :

« Le bénéfice de l'assistance peut être réclamé dans les mêmes conditions pour les étrangers, conformément aux traités

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 22 MAART 1928

Wetsontwerp tot wijziging der wet van 30 Juli 1889 betreffende den gerechtelijken bijstand en de toelating om kosteloos te procederen.

(Zie de n^{rs} 411 (zitting 1922-1923), 119 (zitting 1923-1924), 272 en 285 (zitting 1925-1926) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 13 en 26 November 1924; 6 Mei, 2 en 9 Juni 1926; de n^{rs} 15, 155 (zitting 1922-1923), 148 (zitting 1925-1926), 132 (zitting 1926-1927) en de Handelingen van den Senaat, vergadering van 19 Juli 1923.)

Amendementen voorgesteld door de Regeering.

Het eerste artikel te doen luiden als volgt :

« De gerechtelijke bijstand heeft ten doel degenen die niet over de noodige middelen beschikken om de kosten van welke rechtspleging ook, gerechtelijk of buitengerechtelijk, te bestrijden, geheel of gedeeltelijk te ontslaan van de betaling van de zegel- en registratiekosten, de griffie- en expeditiekosten alsmede van de andere kosten door een van die rechtsplegingen veroorzaakt. »

(Het vervolg zooals in het ontwerp.)

ART. 4.

Te doen luiden als volgt :

« Het voordeel van den gerechtelijken bijstand kan ook, onder dezelfde voorwaarden gevorderd worden door vreem-

internationaux, et par les personnes physiques sans nationalité déterminée dans le cas où les ressortissants de la nation à laquelle ces personnes ou leurs ascendants *jusqu'au deuxième degré inclusivement* ont appartenu en dernier lieu, y ont droit en vertu d'un traité. »

ART. 16.

Supprimer l'alinéa 2 proposé par la Commission de la Justice.

ART. 52.

Supprimer l'article 52 nouveau proposé par la Commission de la Justice.

Le Ministre de la Justice,

delingen, overeenkomstig de internationale verdragen, en door natuurlijke personen zonder bepaalde nationaliteit, ingeval de onderdanen der natie, waartoe die personen of hun bloedverwanten in de opgaande linie *tot en met den tweeden graad*, het laatst hebben behoord, krachtens een verdrag op dit voordeel recht hebben. »

ART. 16.

De tweede alinea, voorgesteld door de Commissie voor Justitie, vervalt.

ART. 52.

Dit nieuw artikel, voorgesteld door de Commissie voor Justitie, vervalt.

De Minister van Justitie,

P.-E. JANSON.